Генеральная Ассамблея

Distr. GRNKRAL

A/43/803 14 November 1988 RUSSIAN

Сорок третья сессия Пункт 113 повестки дня

ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Флор Акконсьямесса де РОДРИГЕС (Венесуэла)

1. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея постановила включить в повестку дня своей сорок третьей сессии и передать на рассмотрение Пятого комитета пункт, озаглавленный:

"Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров:

- а) Организация Объединенных Наций;
- б) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- с) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- е) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
- f) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

- h) фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
- і) Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов".
- 2. На своих 7-10-м, 12-14-м, 27 и 28-м заседаниях 12-14, 18, 20, 21 и 24 октября и 9 и 10 ноября 1988 года Пятый комитет рассмотрел финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за период, закончившийся 31 декабря 1987 года, а также доклады и заключения Комиссии ревизоров, касающиеся Организации Объединенных Наций, в том числе Центра по международной торговле и Университета Организации Объединенных Наций 1/, Программы развития Организации Объединенных Наций 2/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 3/, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 4/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 5/, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по окружающей среде 7/, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения 8/, Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов 9/, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 10/.
- 3. Кроме того, на рассмотрение Комитета была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая резюме основных заключений и выводов Комиссии ревизоров в отношении мер по исправлению создавшегося положения (A/43/445).
- 4. Мнения и замечания, высказанные в ходе обсуждения данного пункта, и ответы на поднятые вопросы отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/43/SR.7-10, 12-14, 27 и 28).

^{1/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение \mathbb{F} 5 (A/43/5), тома I, II и III.

^{2/} Там же, Дополнение № 5A (A/43/5/Add.1).

³/ Там же, Дополнение 3 5B (A/43/5/Add.2) и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение 3 5A (A/42/5/Add.2), том II.

^{4/} Там же, Дополнение № 5C (A/43/5/Add.3).

^{5/} Там же, Дополнение № 5D (A/43/5/Add.4).

^{6/} Там же, Дополнение № 5E (A/43/5/Add.5).

^{7/} Там же, <u>Дополнение № 5F</u> (A/43/5/Add.6).

^{8/} Там же, Дополнение $\frac{1}{2}$ 5G (A/43/5/Add.7).

^{9/} Там же, Дополнение X 5H (A/43/5/Add.8).

^{10/} A/43/674 и Corr.1.

- 5. На 27-м заседании 9 ноября представитель Канады после неофициальных консультаций внес проект резолюции (A/C.5/43/L.4). Он отметил, что в основе пункта 4 постановляющей части проекта резолюции лежит понимание того, что пункт 91 доклада Комиссии ревизоров о проверке счетов Организации Объединенных Наций касается анализа тех аспектов деятельности МЦПИП, в которых Комиссия ревизоров обладает компетенцией, и что рекомендации, содержащиеся в этом пункте, не предопределяют результатов оценки.
- 6. На 28-м заседании 10 ноября 1988 года Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/43/L.4.
- 7. На том же заседании Контролер Организации Объединенных Наций выступил с заявлением в порядке разъяснения своего понимания четвертого пункта преамбулы проекта резолюции А/С.5/43/L.4, который, в частности, касается вынесения заключения ревизии с оговоркой в отношении финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций. Что касается Организации Объединенных Наций, то четвертый пункт преамбулы проекта резолюции относится к пунктам 357 и 358 доклада Комиссии ревизоров о проверке счетов Организации Объединенных Наций, которые касались невыплаченных начисленных взносов. Таким образом, заключение Комиссии по финансовым ведомостям Организации Объединенных Наций остается в силе только до тех пор, пока не будут полностью реализованы эти активы.

РЕКОМЕНДИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, в том числе Центра по международной торговле и Университета Организации Объединенных Наций, за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1987 года 11/; Программы развития Организации Объединенных Наций 12/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 13/, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 14/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 15/,

^{11/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение $\Re 5$ (A/43/5), тома I, II и III.

^{. &}lt;u>12</u>/ Там же, <u>Дополнение № 5А</u> (A/43/5/Add.1).

^{13/} Там же, Дополнение № 5В (А/43/5/Add.2).

^{14/} Там же, Дополнение № 5C (A/43/5/Add.3).

^{15/} Там же, Дополнение № 5D (A/43/5/Add.4).

фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 16/, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 17/ и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения 18/ — всех за год, закончившийся 31 декабря 1987 года; и Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1987 года 19/; а также заключения ревизоров и доклады Комиссии ревизоров 20/и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 21/,

рассмотрев также доклад Комиссии о ее расширенной проверке финансового доклада и счетов Детского фонда Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1986 года 22/,

признавая прогресс, достигнутый в осуществлении резолюции 42/206 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года,

отмечая с беспокойством, что Комиссия ревизоров по причинам, указанным в ее докладах, вынесла заключения с оговорками в отношении финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а также вынесла заключения с оговорками в отношении соблюдения финансовых положений и мандатных полномочий в операциях Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Центра по международной торговле,

отмечая также с беспокойством задержки в представлении докладов Комиссии на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи,

принимая во внимание мнения, выраженные делегациями, Комиссией ревизоров, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и представителями организаций и программ Организации Объединенных Наций в ходе обсуждения этого пункта в Пятом комитете, и широкую поддержку мер по повышению эффективности, улучшению управления, финансовой отчетности и бюджетного контроля соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций,

<u>16</u>/ Там же, Дополнение № 5E (A/43/5/Add.5).

^{17/} Там же, Дополнение № 5F (A/43/5/Add.6).

^{18/} Там же, Дополнение № 5G (A/43/5/Add.7).

^{19/} Там же, Дополнение № 5H (A/43/5/Add.8).

^{20/} См. А/43/445, приложение.

^{21/} CM. A. 43/674 M Corr.1.

^{22/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение \$P\$ 5B (A/42/5/Add.2), том II.

признавая, что оговорки в отношении удостоверения расходов по программам в заключениях о счетах Программы развития Организации Объединенных Наций и фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения носят технический характер и требуют согласованных мер со стороны администрации и руководящих органов Программы и Фонда и соответствующих учреждений-исполнителей,

- 1. <u>утверждает</u> финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и заключения и доклады Комиссии ревизоров, касающиеся вышеупомянутых организаций;
- 2. предлагает руководящим органам Программы развития Организации Объединенных Наций, фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Центра по международной торговле поручить соответствующим исполнительным главам принять в рамках их полномочий незамедлительные меры по исправлению положения или условий, которые привели к оговоркам при вынесении заключений Комиссией ревизоров;
- 3. настоятельно призывает группу внешних ревизоров, администрацию, руководящие органы учреждений-исполнителей и другие соответствующие заинтересованные стороны решить проблему в отношении удостоверения расходов по программам, произведенных и представленных учреждениями-исполнителями Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, а также с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
- 4. <u>одобряет</u> совпадающие замечания и рекомендации Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в их соответствующих докладах, должным образом принимая во внимание расхождения во мнениях, выраженных в Пятом комитете по вопросу о многонациональных центрах по программированию и оперативной деятельности и Панафриканской системе документации и информации;
- 5. предлагает компетентным руководящим органам обеспечить, чтобы соответствующие исполнительные главы в первоочередном порядке приняли необходимые меры по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в их соответствующих докладах, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;
- 6. предлагает также Генеральному секретарю и исполнительных главам соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций незамедлительно принять в рамках их полномочий надлежащие меры в свете комментариев, замечаний и рекомендаций Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, включая те из них, которые касаются финансовой отчетности, процедур бюджетного контроля, неликвидированных обязательств, управления наличностью, целевых фондов и найма консультантов, экспертов и временного персонала, и представить через руководящие органы этих организаций и программ доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

- 7. предлагает далее Генеральному секретарю и исполнительным главам соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций сообщить через Комиссию ревизоров и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии о конкретных мерах, принятых в целях выполнения предыдущих рекомендаций Комиссии ревизоров, а также предлагает Комиссии и Консультативному комитету дать оценку действенности этих мер;
- 8. рекомендует, чтобы во все будущие доклады Комиссии ревизоров по-прежнему включались отдельные разделы, в которых кратко излагаются рекомендации в отношении принятия соответствующими организациями и программами мер по исправлению положения с указанием степени их срочности;
- 9. рекомендует далее, чтобы Комиссия ревизоров и впредь представляла Генеральной Ассамблее краткий документ, который содержит резюме ее основных заключений, выводов и рекомендаций, представляющих общий интерес и классифицированных по областям проверки с указанием, где это целесообразно, проверенной организации;
- 10. предлагает Комиссии ревизоров и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам продолжать освещать в своих обзорах организаций и программ, включая операции по поддержанию мира, вопросы, касающиеся эффективности и действенности финансовых процедур и механизмов контроля, системы отчетности, и связанные с ними административные и управленческие вопросы в соответствии с положением 12.5 финансовых положений Организации Объединенных Наций и при необходимости рекомендовать меры по укреплению процедур финансового и управленческого контроля;
- 11. предлагает также Комиссии ревизоров изучить желательность и возможность проведения ее обзоров в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций на более всесторонней основе и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;
- 12. <u>подчеркивает</u> необходимость стандартизации порядка представления и формы финансовых ведомостей и политики в области учета в организациях и программах Организации Объединенных Наций;
- 13. просит Генерального секретаря и исполнительные главы организаций и программ Организации Объединенных Наций и других соответствующих органов в консультации с Комиссией ревизоров изучить возможность стандартизации порядка представления и формы финансовых ведомостей и политики в области учета всех проверяемых организаций и программ, принимая во внимание предыдущие исследования по этому вопросу, и представить доклад с соответствующими предложениями Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;
- 14. предлагает администрации Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения пересмотреть ее политику в области учета в отношении неликвидированных обязательств, принимая во внимание общепринятые принципы учета;

- 15. просит Генерального секретаря отразить результаты реорганизации Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, а также положение дел с осуществлением рекомендаций Комиссии ревизоров в предлагаемом бюджете на двухгодичный период 1990—1991 годов;
- 16. предлагает правительствам, представленным в руководящих органах организаций и программ, проверенные финансовые ведомости которых были рассмотрены Генеральной Ассамблеей, обеспечить, чтобы в этих органах в полной мере были учтены доклады Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также замечания, высказанные по ним в Пятом комитете;
- 17. <u>призывает руководящие органы организаций и программ при рассмотрении докладов Комиссии ревизоров приглашать представителя Комиссии на их заседания;</u>
- 18. подчеркивает важность эффективности внутренней ревизии в организациях и программах, в отношении которых представляются доклады, и предлагает Генеральному секретарю и исполнительным главам соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы их соответствующие подразделения внутренней ревизии проводили дальнейшую ревизионную работу по анализу мер по исправлению положения, принятых администрацией в ответ на основные рекомендации Комиссии ревизоров;
- 19. просит Комиссию ревизоров и соответствующие административные органы сотрудничать и обеспечивать, чтобы все доклады по этому пункту издавались своевременно согласно существующим правилам.